

## Posudek školitele bakalářské práce

**Autorka:** Tomáš BYSTRICKÝ, FF JCU v Českých Budějovicích

**Téma:** *Dekolonizace Mali a její vliv na vztahy mezi Francií a tímto africkým státem*

Autor předkládané bakalářské práce si vybral zajímavé a úzce specializované téma z oblasti zahraniční politiky. K jejímu zpracování přistoupil s logickým cílem vyplnit informační mezeru o daném tématu (s. 7).

Právě v komplexním představení v českém prostředí téměř neznámého tématu lze spatřovat největší přínos předkládané práce. Zejména oceňuji přehled právních instrumentů, které spojily Mali s Francií po dekolonizaci.

Práce je rozdělena do 7 kapitol, které zahrnují i úvod, závěr a resumé. Stěžejní kapitoly jsou druhá, třetí a čtvrtá, v nichž se autor věnuje popisu francouzského vlivu v Mali v minulosti i v současnosti. Na konec je připojena analýza vybraných termínů zkoumaných zejména z etymologického hlediska.

V ní provedená rešerše původu termínů se mi jeví celkem v pořádku, byť návrh českých ekvivalentů je někdy k diskusi. Z věcného hlediska považuji za hůře zvládnutou předchozí popisnou část. Je sice možno konstatovat, že předkládané údaje v popisné části jsou většinou relevantní vzhledem k tématu i stanoveným cílům, jejich prezentace i interpretace však nezřídka pokulhávají.

Největší nedostatek vidím v nevhodném kompilačním přístupu, když autor metodou skládky mechanicky klade vedle sebe celé pasáže převzaté z jednotlivých zdrojů, které obvykle nijak nepropojuje autorským komentářem. Tento způsob práce a absence autorské jednotící linie se negativně projevuje v několika hlavních aspektech: narušování jinak chronologického popisu událostí (např. v podkapitole 2.1), nelogická opakování již řečeného (např. vnější příčiny dekolonizace na s. 19 a 20), či prostá nejasnost překládaných údajů. Nekritická práce se zdroji je příčinou i věcných nesrovnalostí typu rozporuplných informací (např. dvojí datace ústavy na s. 13 a 14, čtyři podoby jména malijského politika *Hophouet-Boigny* s. 14, *Houphouet-Boigny* s. 15, *Félix Houphouët-Boigny* s. 16, *Houphouët Boigny* s. 29, *Anglogate* x *Angolagate* na s. 30, či číselné údaje v oddílu 4.3.1 o ekonomické spolupráci), což vede k citelnému snížení informační hodnoty práce.

Dobrému pochopení nenahrávají ne vždy zvládnuté překlady z cizojazyčných zdrojů, ani výskyt závažných gramatických chyb v češtině, čímž se dostáváme k rovině jazykové a formální. V tomto ohledu je zřejmé, že práci by prospěla závěrečná korektura, protože ani způsob práce se zdroji vždy nerespektuje zavedenou citační praxi, když některé údaje jsou nedostatečně či nejasně ocitovány.

Celkově lze konstatovat, že informační cíl naznačený v úvodu práce autor víceméně naplnil, když předložil poměrně velké množství faktických informací, bohužel ne vždy zcela ideálním způsobem.

Práci proto doporučuji k obhajobě a vzhledem k uváděným výhradám navrhuji hodnocení **dobře**.

České Budějovice, 5. 6. 2014

  
JUDr. Mgr. Ivo Petru, Ph.D.